

3. Воробьева Е. Н. О коммуникативном статусе недоуменного вопроса // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2015. № 3(35). С. 16–25.

4. Кузьменко Н. А. Косвенные экспрессивные акты в диалогической коммуникации: «Грамматика экспрессий»: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Белгород. гос. ун-т. Белгород, 2010. 159 с.

5. Марсеитова С. С. Косвенные вопросительные высказывания и их интерпретации в тексте // Формальная и семантическая организация текста: сб. науч. тр. Вып. 333. М.: МОДИГИИЯ им. М. Тореца, 1989. С. 119–127.

6. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. 2-е изд. М.: БРЭ, 1998. 685 с.

УДК 811

А. Н. Гарипова, С. Г. Каримова (Казань, Россия)

*Поволжский государственный университет физической культуры,
спорта и туризма*

Фонетические различия между британским и американским вариантами английского языка

Язык – это коммуникативный инструмент, а фонетика – важная часть языка. Английский язык в основном делится на американский английский и британский английский. В процессе изучения английского языка мы можем легко обнаружить, что американский английский и британский английский иногда имеют разное произношение одного и того же слова; в одном и том же слове ударные слоги в американском английском и британском английском различны.

Ключевые слова: произношение, акцент, фонетические символы, американский английский, британский английский, ударение

Одной из главных трудностей, с которыми может столкнуться иностранный студент при изучении английского произношения, является поразительное разнообразие акцентов. Как и многие другие языки, на которых говорит так много людей на обширной территории, разговорный английский имеет большие различия в произношении. Несмотря на столь большое разнообразие, различают три стандартных варианта произношения:

1) принятое произношение, также называемое «оксфордским английским», является стандартным произношением британского английского;

2) общеамериканский акцент считается стандартным в Северной Америке, поэтому такое произношение можно услышать в большинстве американских фильмов, сериалов и национальных новостей;

3) общеавстралийский – это английский, на котором говорят в Австралии.

Однако эти три основных акцента следует интерпретировать как широкие категории, поскольку английский язык обладает большим числом разновидностей [4].

Возвращаясь к основным различиям между британским английским и американским английским, их можно резюмировать следующим образом.

1. Наличие ротического акцента

Различия в произношении гласных. Наиболее релевантными из них являются изменение дифтонга [äʊ], изменение [ʊ], изменение [æ] и изменение [ju:].

2. Различия в произношении согласных. В основном это связано с различным произношением звуков, соответствующих букве "t".

3. Изменение ударения. Прежде всего это изменение ударения во французских заимствованных словах и некоторых суффиксах, таких как -ate и -atory.

4. Различия в артикуляции. Американский английский имеет явную тенденцию произносить безударные слоги там, где британский английский не проявляет такой склонности [1, с. 90]. Можно отметить следующие различия:

1) Британцы, как правило, опускают звук *r*, если он идет после гласного. Слова *girl, world, turn, writer, father, verb* и *serve* употребляются без четкого [r]. При этом гласный звук, стоящий перед этим звуком, удлиняется: [gz:l], [wɜ:ld], [tɜ:n] и т.д. Американцы, наоборот, четко проговаривают этот звук. В фонетике даже существует такое понятие, как «*r-colored vowels*» – это гласные, которые произносятся в связке с последующим [r]. Они обозначаются специальными знаками транскрипции [ɜ] и [ə] либо сочетанием стандартных фонетических символов [ɪr], [er], [ar] и пр. Поэтому слово *farm* в американском английском звучит как [fa:rm], а *doctor* – как ['dɒktə] [3, с. 125].

Британцы произносят [r] только тогда, когда далее следует гласная. Американцы всегда произносят этот звук:

sorry [sɒrɪ] ; *teacher* [ti:tʃə] (бр. англ.) – [ti:tʃər] (амер. англ.).

2. Конечное сочетание «*cher*» произносится очень и очень слабо как в британском английском, так и в американском, но если это происходит в конце речи, то в британском английском слог часто открывается и становится звуком, очень похожим на [ʌ], тогда как в американском не меняется: *teacher* – в амер. англ. [ti:tʃər], в бр. англ. это звучит похоже на [ti:tʃʌ] (но в фонетической транскрипции мы по-прежнему используем [ti:tʃə]).

3. В американском английском гласный [ʊ] более открытый, чем в британском, поэтому звучит как британский гласный (как в словах *father* или *car*), но короче.

Если гласный [ʊ] стоит перед согласным, то может произноситься либо как [ɑ:], либо как [æ]. Произношение [ɑ:] характерно для британского английского. Жители Соединенного Королевства произносят этот гласный как глубокий звук с легким округлением губ: *last* – [lɑ:st]; *dance* – [dɑ:ns]; *after* – [ˈɑ:ftə].

В американском английском принято произносить гласную *a* как [æ] – длительный звук, похожий на смесь русского [а] и [э]: ['æftə], [læst], [dæns].

4. Звук [ɔ] практически не встречается в американском английском. Такие слова, как *block, hot, off, log, spot* произносятся либо с [ɔ:], либо с [ɑ:]. Эти звуки долгие, а оригинальный британский [ɔ] – короткий, как в русском слове «то́ст».

Амер. англ. *hot* [hɔ:t] – бр. англ. *hot* [hət];

амер. англ. *dog* [dɒ:g] – бр. англ. *dog* [dɔg].

5. Можно увидеть различие между британским и американским вариантами английского языка в артикуляции гласного *u*. В британском английском звук артикулируется как мягкий, слегка свистящий звук [ju:]:

beautiful ['bju:tɪfəl];

duty ['dju:tɪ].

Более твердый звук [u:] употребляют американцы. В итоге слово *new* произносится как [nu:], *student* – как [stu:dent], а *tune* – как [tu:n].

6. В американском английском согласный *t* артикулируется почти как [d]. Так, слово *water* звучит скорее как ['wɔ:də], чем ['wɔ:tə], а *computer* произносится ближе к [kəm'pu:də], чем к [kəm'pjʊ:tə]. Американцы не произносят звук [t], когда он находится в конце слова: *what* звучит как [wu:].

7. В британском английском сочетание букв *sch* произносится как [ʃ], а американцы произносят [sk]. Например, в британском английском слово *schedule* («расписание») звучит как ['ʃɛdju:l], а в американском – ['skɛdʒu:l].

8. Слова, оканчивающиеся на *-ery, -ary* или *-ory*: *ambulatory* – ['æmbjulətɪ]; *anniversary* – ['æni'vɜ:sɪ]; *confectionery* – [kən'fekʃənɪ] тоже произносятся по-разному. В основном англичане опускают предпоследний гласный звук в таких словах, так как они являются любителями сокращения слов.

9. В словах *mobile, crocodile* британцы обычно произносят окончание *-ile* как четкое [aɪ]: ['məubaɪl], ['krɒkədəɪl]. В американском английском эта часть слова звучит как короткое [ɪl]: ['məubɪl], ['tekstɪl] [2].

10. Американцы часто делают еще одно ударение, если слово состоит из нескольких слогов. Например, слово *secretary* в британском английском имеет одно ударение: ['sekɹətɪ], а в американском оно берет еще один слог, так как окончание *-ary* произносится с нейтральным гласным [ə]. В итоге в слове появляется второе ударение: ['sekɹə'teɪ]. Можно сравнить особенности постановки ударения в следующих примерах:

- *cafe*: бр. англ. ['kæfeɪ], амер. англ. [kæ'feɪ];
- *massage*: бр. англ. ['mæsɑ:ʒ], амер. англ. [mə'sɑ:ʒ];
- *chauffeur*: бр. англ. ['ʃəufə], амер. англ. [ʃou'fɜ:];
- *garage*: бр. англ. ['gæɹɑ:ʒ], амер. англ. [gə'ɹɑ:ʒ].

Хотя между британским и американским английским могут быть определенные фонетические различия, ключевым выводом является то, что у них больше общего. Случайное использование одного звука вместо другого не при-

ведет к недопониманию. Существует множество причин появления таких различий, в числе которых исторические факторы, социальные особенности или региональная культура, которые требуют тщательного изучения. Эти различия также являются проблемой для изучающих английский язык, поэтому очень важно изучить фонетические различия между американским английским и британским английским.

Литература

1. Береснева М. А. К вопросу о фонетическом своеобразии британского и американского диалектов в свете английской силлабики (на материале современного английского языка) // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2011. № 12(107). С. 88–97.
2. Британский и американский английский: различия языков [Электронный ресурс]. URL: <https://skyeng.ru/articles/chem-otlichayutsya-amerikanskij-i-britanskij-anglijskij/> (дата обращения: 25.05.2022).
3. Мякотникова С. Ю. К проблеме фонетических различий американского и британского произношения // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 5-1(71). С. 123–126.
4. Цибуля Н. Б. Курс практической фонетики английского языка. Британский и американский варианты. М.: Гнозис, 2021. 384 с.

УДК 81'37

*Е. А. Грудева, В. С. Кулькова (Ставрополь, Россия)
Ставропольский государственный аграрный университет*

К вопросу о сегментации текста

В статье рассмотрена актуальная проблема сегментации текста и выявления способов его описания и деления. Основное внимание уделяется семантической модели, которая может репрезентировать одну и ту же ситуацию действительности. Также рассматриваются лингвистические и когнитивные составляющие текста – контекстуальные пометы.

Ключевые слова: текст, дискурс, текстуальные связи, предложение, контекст

Речевой акт, задачей которого является воздействие на определенного реципиента, уже долгое время выступает объектом изучения лингвистов. Речевой акт как передача и восприятие информации невозможен без расчленения информации на относительно законченные кванты, иначе передача и восприятие информации потеряли бы смысл.

Статус основной единицы коммуникации приписывается тексту. Все периоды в истории изучения текста были связаны с различными подходами к его описанию: структурным, функциональным, социолингвистическим и даже ан-